Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 20/66.

雲埠各團體交代彙誌

（雲訊）本埠全加周愛運總公所，於昨（十六）日下午二時，召開全體大會，舉行新舊職員交代典禮。出席者共為鴻雁，各典禮之前，各部舊任職員，將印章文積銀行存摺等件，呈案備閱，並由監督及核數員檢核一年目，認為總支總部之數碼與銀行存摺之數碼相符，隨而舉行交代典禮，端趙君同蘇，（一）全體鞠立向中加國旗及總公總像行三鞠躬禮。（二）主席國棟，宣報一年來之新務概況及交代意旨。（三）書記秉憲詳述一年來之文牘往來狀況。（四）監督少川，將印章交連任主席國棟。將銀行摺連任理財玉家，將文牘交書記柱良，各部交代完畢，少川翁宣新職員宣誓就職。（五）主席國棟，揮新歌，闡述創業之難，守成非易，呼籲同事相輝努力，同心同德，共謀所務發展。保持該所永遠存在而光輝揚光大，繼而演講者，有副主席永年及少川，瑞趙，玉家，連今等君，對該所今後應興應革問題，貢獻良謀甚多。（六）周靈牧師答謝。（七）禮成茶會作茶會當中，以彼此同宗，婉如一家，親切。互相交換生活近況，談笑風生，至四時散會。

（雲訊）本埠馬氏分公所，昨十六日午后一時舉行新舊職員交代禮，各職員暨各昆仲，頗踴參加，由馬子文司儀，行禮如儀，請輝鄉常務理事觀後，觀熾，宗揚及總公所常務梁鏗以次就位，觀俊宣佈交代意旨及報告往內工作概況，財政宣佈收支數目，啓亮報告經條數目與銀行部據相符無訛，各科分別交代清楚，旋請觀俊宣揮新歌，勗勉職員所組團結合作，互助互愛，繼請梁鏗，政活，浩吾，心仁，華樑，宗雅等致詞，均以和衷共濟本旨，貫徹始終，以謀發展，言簡意深，殿由宗揚答謝，禮成即開始鷄尾酒會，席間暢談甚歡，並訂定二月十三日午后一時，舉行番禺第五週年紀念典禮，暨春節聯歡，同日下午五時半，假座福祿壽酒家舉行公宴，即席捐助紀念禮費者計有宗雅，觀俊每三十元，政活，廿五元，觀熾廿元，梁鏗

（雲訊）本埠番禺同鄉會，舉行新舊職員交代典禮，各部舊任職員，將印章文積銀行存摺等件，呈案備閱，並由監督及核數員檢核一年目，認為總支總部之數碼與銀行存摺之數碼相符，隨而舉行交代典禮，端趙君同蘇。（一）全體鞠立向中加國旗及總公總像行三鞠躬禮。（二）主席國棟，宣報一年來之新務概況及交代意旨。（三）書記秉憲詳述一年來之文牘往來狀況。（四）監督少川，將印章交連任主席國棟。將銀行摺連任理財玉家，將文牘交書記柱良，各部交代完畢，少川翁宣新職員宣誓就職。（五）主席國棟，揮新歌，闡述創業之難，守成非易，呼籲同事相輝努力，同心同德，共謀所務發展。保持該所永遠存在而光輝揚光大，繼而演講者，有副主席永年及少川，瑞趙，玉家，連今等君，對該所今後應興應革問題，貢獻良謀甚多。（六）周靈牧師答謝。（七）禮成茶會作茶會當中，以彼此同宗，婉如一家，親切。互相交換生活近況，談笑風生，至四時散會。

（雲訊）本埠馬氏分公所，昨十六日午后一時舉行新舊職員交代禮，各職員暨各昆仲，頗踴參加，由馬子文司儀，行禮如儀，請輝鄉常務理事觀後，觀熾，宗揚及總公所常務梁鏗以次就位，觀俊宣佈交代意旨及報告往內工作概況，財政宣佈收支數目，啓亮報告經條數目與銀行部據相符無訛，各科分別交代清楚，旋請觀俊宣揮新歌，勗勉職員所組團結合作，互助互愛，繼請梁鏗，政活，浩吾，心仁，華樑，宗雅等致詞，均以和衷共濟本旨，貫徹始終，以謀發展，言簡意深，殿由宗揚答謝，禮成即開始鷄尾酒會，席間暢談甚歡，並訂定二月十三日午后一時，舉行番禺第五週年紀念典禮，暨春節聯歡，同日下午五時半，假座福祿壽酒家舉行公宴，即席捐助紀念禮費者計有宗雅，觀俊每三十元，政活，廿五元，觀熾廿元，梁鏗

有女「和番」

若華女與此等極端主義者為伍，豈非被人利用為活動招牌？

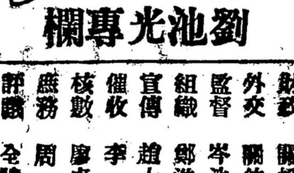
二，「東方文化」冒牌派，有等西人濫體了幾本英譯禪書，學了幾句中國話，便自稱為中國通，表面是提倡東方文化，增進國際友誼，底子裡却是全靠這一套來混進華人社交圈子，藉且用以博取華人女子歡心。此等冒牌人物對中國文化半通不通，既無愛好，復無認識，其實另有企圖，如華女不幸上鈎，相信不久此等冒牌君子之「東方文化」瓣過後，又會，轉移陣地，積極提倡南美或非洲文化了。

三，「反抗父母」急進派，華人子女與父母不和，有「怒之下而專擇西人而嫁者，西人中亦有一類急進青年，與父母決裂後，為懲叛旗，而專擇外國族人為偶。此類青年因「反抗」而非「愛情」而婚，出發點如此不正常，與之為友者宜慎防也。

如父母能平心靜氣觀地對子女解說，指出將來的前途是他們的，婚姻美滿所受益者是他們。父母年老只望子女擇佳偶，除外無他求也。相信令嫒必不會以婚事為兒戲。就算要下嫁西人，也不會選中一個紳士流所說的敗類也。

事業至上

問：我去年與妻子從港來美，因我是一個技術人員，很快便得到一份很好的工作。可惜妻子不慣美國生活的操勞，幾個月後獨自回港探親，「八」



劉池光專欄

帶來四十九萬積財

（續昨）首獎：二三五六三六派彩：四十九萬二千八百五十元

貳獎：一一一九五〇派彩：十四萬零八百零九元

叁獎：五〇九四七三派彩：七萬零四百零九元

入圍獎七個，每名各得獎金五千元九七三九七。三六六四〇。四三一四五九。四六三一四九。四八九七六一。七二七六〇。三三三三五六。（完）

金然棧臘味製造廠

Kam Yen Jan (1948) Ltd.
Phone: MU 3-1757
223 Keefer St. Vancouver 4. B. C.

冬節聖誕禮品
臘味最為實惠
贈送遠近親友
忠誠服務代寄

本公司出產
白油腸　金銀潤
大原鴨　猪肝腸
五花肉　鴨下庄
鴨子腸　涼肉餅
皮鴨片
半磅盒牛肉脯

上列貨品如蒙委託寄往國內或國外請將地址賜來免費服務保證寄到如有損失照數奉賠

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大碗小酌
隨時膳命
備飽光顧
給分歡迎

九龍服裝公司
承接縫做長衫。或修改。工作精良。
價錢克己。片打街東卅五號。
電話 681-9969

民國五十五年 錦碌民治黨職員表

執行委員　周超常　趙仕榮　岑沖毓　梁柱倫　關仲寬　廖卓勝　鄭進耀　關松鉅　周才

候補執委　李九升　馬堯　李衛

主委　周超常　副　廖卓勝
秘書　梁柱倫　副　周才
財政　關松鉅　副　鄭進耀
外交　關仲寬　副　趙士榮
監督　岑沖毓　副　關仲寬
組織　鄭進耀　副　梁柱倫
宣傳　趙士榮　副　李九升
催收　李衛　副　岑沖毓
核數　廖卓勝　副　周才
庶務　周才
評議　全體黨員

中華民國五十五年 沙城民治黨職員表

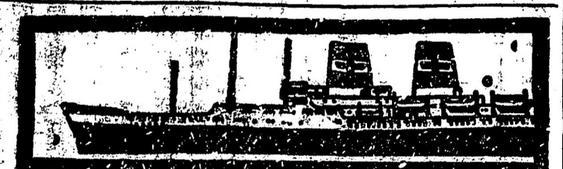
執行委員　余祝中　周炳炎　陳德瑛　黃平　馬任潮　李滌明

主委　余祝中　黃平
秘書　黃平　黃大
財政　周炳炎　陳德瑛
外交　馬任潮　周炳炎
監督　馬洪煜　沈煥昭
慈善　李滌明　江龍
核數　麥緒　曾廷
幹事　黃邦美　葉君創
評議　全體黨員

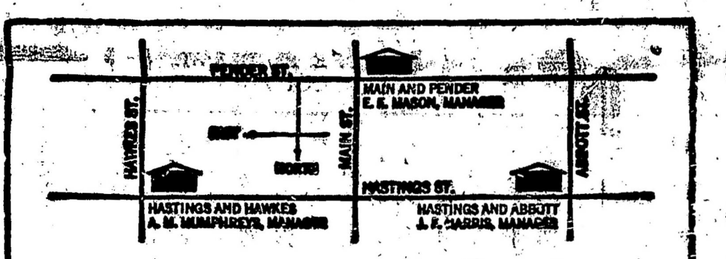
Wing Lung Bank Ltd.
110-114 Queen Road C.
Hong Kong

香港 永隆銀行有限公司 謹啓
WING LUNG BANK LIMITED

香港 永隆銀行啟事
啟行
創立迄今三十餘年，一向竭誠為僑胞服務，香港九龍均設有分行，辦理華僑匯兌，儲蓄存款及其他一切銀行業務，手續簡便，服務週到，各界僑胞惠顧，請向加拿大信託公司（THE CANADA TRUST COMPANY）接洽為荷。



總統船 海上旅行 最舒適
本公司竭誠為僑胞服務，備有華貴客輪，常駐川來往香港及舊金山兼備火車接駁溫哥華，加船上分設頭等位及經濟位，房位舒適，餐饌豐富，招呼週到，如蒙垂顧，請向各旅行社接洽，或照下址函詢，無任歡迎。
茲將最近船期列后
總統船　由三藩市開　由港開　到三藩市
克利夫蘭　一月十三　二月四日　二月廿一日
威爾遜　二月十日　三月四日　三月廿一日
克利夫蘭　二月廿四　三月十八　四月四日
威爾遜　三月廿四　四月十五　五月二日
經濟位分統房，八人、四人、兩人房、由三藩市至香港票價，由叁百五十七元起，每客行李免費叁百五十磅，船期價目表印便備索。
大東 QUON ON COMPANY LTD.
138 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1625



如君等需要銀行
給予便利及小心之服務
加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾禮街，喜市定夾亞弼街，請與各分行經理商談，彼將樂意與君等討論任何款項問題，彼能協助君等滙款往香港，開設儲蓄及商業存款，租賃保險箱及借款。
如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。
加拿大帝國商業銀行
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
THE BANK THAT BUILDS
Over 1260 branches to serve you

陳計成花屋
四時鮮花。冬節茶花。精造花盆花圈。價格相宜。備飽光顧。無任歡迎。
6069 ARGYLE ST., 電話 FA 5-0417

亞省 獨市良好餐館出賣
本館位置適中。唐人獨市。生意興旺。有冷氣調節。用具齊備。以一萬二千元出賣。願有志者親臨接洽。
City Cafe, P. O. Box 715, Pincher Creek, Alta

○片打街東一零三號
土庫舖位召租
內有理髮椅一張，沐浴盆五個，寫字檯兩張，方檯三張，木椅四張。請到本報與代理人簡國安洽商。

加拿大 中國旅行服務社 紐約
China Travel Service Ltd
Cable Address CHINATRA　Telephone 683-5444
404 Ford Building
193 E. Hastings Street
Vancouver 4, B. C.

申國旅行社加國總代理
本社代理中國旅行社一切業務，代申請辦理入國及簽証，手續簡單，快捷妥當，歡迎僑胞降臨詢問。
經理：周衛賢　李惠榮　敬啓

加拿大信託公司紐街分行
CANADA TRUST HURON & ERIE
416 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 682-6701
營業時間：星期一三四五上午九時半至下午五時　星期二上午九時半至下午六時
經理　哈利斯　副經理　李炳廣

COMMONWEALTH TRUST COMPANY
金門衛信託公司
親朋出現了，只要購買金門衛信託公司儲蓄保證券，在七年間本公司保證獲利百分之五十。汝家庭可在本公司得較大利益。各項存款均有贈品。保証汝得本省最高利息。本公司為卑詩省唯一自辦之信託公司，請君在本公司存款，不特即得贈品，且保證汝得卑詩省最高利息，可寫戾紙之存款，有利息四厘半。其他定期存款利息如下：壹年六厘，式年六厘又八分之壹，叁年六厘又四分之壹，四年六厘又八分之三。五年至十年六厘半。
本公司又可助汝計劃如何增進汝家庭將來的幸福，歡迎親來或電話與本公司商量。
辦公時間：每日由上午十時至下午六時　星期五上午十時至下午九時
本公司在片打街與緬街街角
電話：Phone 683-9691　司理：黃鼎南

加拿大 香港 金記興源利行
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

新到水貨
佛手白菓　桂林馬蹄
沙坪粉葛　泮塘蓮藕
白肉茨菇　唐山生薑
紅芽芋仔　槟榔芋頭
沙田柚　靚大花旗參登市

香港 道亨銀行
Dao Heng Bank Ltd.
Hong Kong

本行經營銀行業務，垂四十五年，素持穩健忠誠為宗旨，久已見稱中外，各界僑胞如有委託，存匯款項，租務買賣，投資信託及一切事宜，無不竭誠服務，妥為辦理，諸尊惠顧，無任歡迎。
總經理　董仲偉
經理　伍錦芬　謹啓